

# Gebruiksaanwijzing

miniRITE R  
miniRITE T

Oticon More™  
Oticon Zircon  
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

**oticon**  
life-changing technology

# Uitvoeringenoverzicht

Dit boekje is van toepassing op de volgende hoortoesteluitvoeringen uit de Oticon More™, Oticon Zircon en Oticon Play PX families:

- miniRITE R
- miniRITE T

## FW 1.4

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

## **FW 1.2**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE R  | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE R  | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE T  | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE T  | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060412 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060412 |

De volgende luidsprekers zijn beschikbaar voor de bovenstaande uitvoering:

- Luidspreker 60
- Luidspreker 85
- Luidspreker 100 (Power toestel)
- Power FlexMoulds luidspreker 100 (Power toestel)
- Power FlexMoulds luidspreker 105 (Power toestel)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

# Uitvoeringenoverzicht

Dit boekje is van toepassing op de volgende hoortoesteluitvoeringen uit de Oticon More™, Oticon Zircon en Oticon Play PX families:

- miniRITE R
- miniRITE T

## FW 1.3

- |   |                      |
|---|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: 05714464042661 |
| <br>  |                      |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: 05714464042661 |

## **FW 1.1**

- |  |                      |
|--|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE R  | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE R  | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE T  | GTIN: 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE T  | GTIN: 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042913 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042920 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042913 |

De volgende luidsprekers zijn beschikbaar voor de bovenstaande uitvoering:

- Luidspreker 60
- Luidspreker 85
- Luidspreker 100 (Power toestel)
- Power FlexMoulds luidspreker 100 (Power toestel)
- Power FlexMoulds luidspreker 105 (Power toestel)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

## Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe hoortoestellen. Lees dit boekje aandachtig door en vergeet daarbij het hoofdstuk Waarschuwingen niet. Dit zal u helpen het maximale uit uw hoortoestellen te halen.

Uw hoorzorgprofessional heeft de hoortoestellen dusdanig ingesteld dat ze aan uw behoeften voldoen. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

Een hoorzorgprofessional\* (hoortoestel professional, audioloog, KNO-arts (keel, neus en oor)) is een persoon die goed is opgeleid en die beschikt over de bekwaamheid om gehoor te testen, hoortoestellen te selecteren en aan te passen en revalidatiezorg te leveren aan personen met gehoorverlies. De opleiding van de hoorzorgprofessional is in overeenstemming met nationale of regionale regelgeving.

\*De functienaam kan verschillen van land tot land.



# Beoogd gebruik

<b>Beoogd gebruik</b>	Het hoortoestel is bedoeld voor het versterken en overbrengen van geluid naar het oor.
<b>Aanwijzingen voor gebruik</b>	Bilateraal of eenzijdig gehoorverlies van een perceptief, conductief of gemengd type, variërend van een lichte (16 dB HL*) tot een zeer ernstige (95 dB HL*) mate van gehoorverlies, met een individuele frequentieconfiguratie.
<b>Beoogde gebruiker</b>	Personen met gehoorverlies die een hoortoestel dragen en hun zorgverleners. Hoorzorgprofessional die verantwoordelijk is voor het afstellen van het hoortoestel.
<b>Bedoelde gebruikersgroep</b>	Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden.
<b>Gebruiksomgeving</b>	Binnens- en buitenshuis.
<b>Contra-indicaties</b>	Niet geschikt voor baby's jonger dan 36 maanden. Gebruikers van actieve implantaten dienen op te letten bij gebruik van het hoortoestel. Lees voor meer informatie het hoofdstuk <b>Waarschuwingen</b> .



**Klinische voordelen**

Het hoortoestel is ontworpen om beter spraakverstaan te leveren om communicatie te vergemakkelijken met als doel de levenskwaliteit te verbeteren.

*\*zoals gespecificeerd door de American Speech-Language-Hearing Association, [asha.org](http://asha.org), waarbij gebruik wordt gemaakt van een zuivere toon gemiddelde (PTA) van 0,5, 1 en 2 kHz.*

**BELANGRIJKE OPMERKING**

Uw hoorzorgprofessional heeft het hoortoestel zodanig ingesteld dat de versterking specifiek aan uw gehoor is aangepast en voor u optimaal is.

# Inhoudsopgave

## Over

Uw hoortoestel, luidspreker en oorstukje	13
--	----

## Aan de slag

Oplaadtijd	16
Batterijprestatie	17
Het hoortoestel aan/uitzetten	18
Batterijwaarschuwing	21
Nagaan wat het linker- en rechertoestel is	22
Vervangen van de gewone batterij – type 312	24
Het hoortoestel indoen	26

## Dagelijks gebruik

Schoonmaken	28
Standaard oorstukjes vervangen	30
ProWax miniFit filter	32
Op maat gemaakte oorstukjes schoonmaken	34
ProWax filter vervangen	35
Bewaren van hoortoestellen	36
Volume wijzigen	37
Programma wijzigen	38

## Opties

Vliegtuigmodus	40
Uw hoortoestellen dempen	42
Uw hoortoestel met iPhone®, iPad® en iPod® gebruiken	44
Uw hoortoestel met Android-apparaten gebruiken	45
Koppelen en compatibiliteit	46
Gesprekken beantwoorden	47
Draadloze accessoires en andere opties	48

## Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (optioneel)	50
Geluidsopties en volumeregeling	52
Beperking van de gebruikstijd	54
Waarschuwingen betreffende Tinnitus SoundSupport	57

## Waarschuwingen

Algemene waarschuwingen	58
-------------------------	----

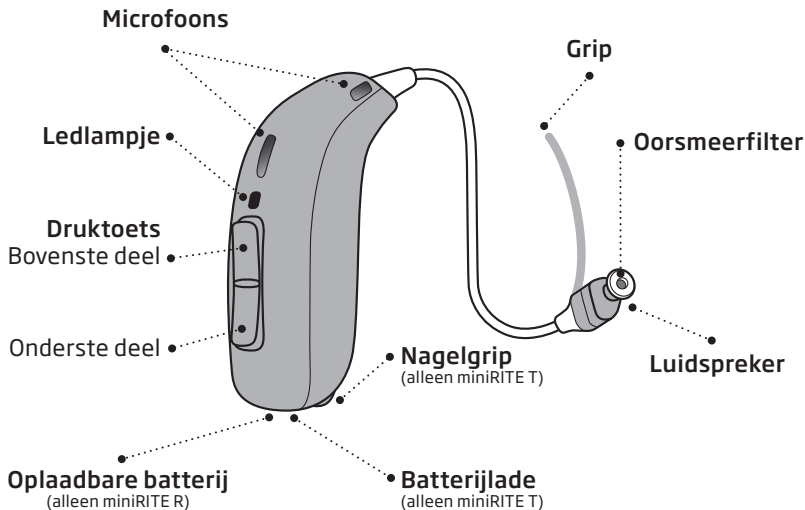
Zie volgende pagina

# Inhoudsopgave

## Aanvullende informatie

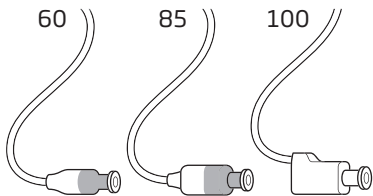
Problemen oplossen	66
Water- en stofbestendig (IP68)	70
Gebruiksaanwijzingen	71
Technische informatie	74
Garantie	81
Uw individuele hoortoestelinstellingen	82
Geluids- en Led-indicatielampjes	85

# Uw hoortoestel, luidspreker en oorstukje

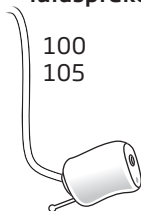


De hoortoestellen maken gebruik van een van de volgende luidsprekers:

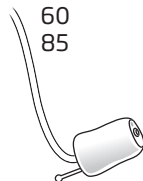
### Standaardluidsprekers



### Power flex mould luidsprekers



### MicroShell



De luidsprekers maken gebruik van een van de volgende oorstukjes:

## Standaardoorstukjes



OpenBass dome



Bass dome, dubbele venting



Power dome



Grip Tip

Verkrijgbaar in klein en groot, links en rechts, met en zonder venting.

## Op maat gemaakte oorstukjes



LiteTip



MicroMould



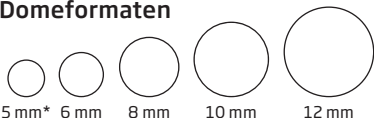
VarioTherm® LiteTip



VarioTherm® MicroMould

VarioTherm® is een geregistreerd handelsmerk van Dreve.

## Domeformaten



5 mm\*

6 mm

8 mm

10 mm

12 mm

\*alleen als OpenBass dome voor luidspreker 60

### Opmerking

Zie het hoofdstuk **Standaard oorstukjes vervangen** voor meer informatie over het vervangen van de dome.

# Oplaadtijd

(alleen miniRITE R)

Zorg ervoor dat u uw hoortoestellen volledig oplaadt voordat u ze voor het eerst gebruikt en laad ze elke nacht op. Dit zorgt ervoor dat u uw dag kunt beginnen met volledig opgeladen hoortoestellen.

Als de batterij van uw hoortoestel helemaal leeg is, is de normale oplaadtijd:

<b>3 uur</b>	<b>1 uur</b>	<b>0,5 uur</b>
Volledig opgeladen	50% opgeladen	25% opgeladen

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het oplaadproces automatisch.

De oplaadtijd kan verschillen afhankelijk van de resterende batterijcapaciteit en tussen het linker en rechter hoortoestel.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader voor instructies over het gebruik van uw oplader.



## **Batterijprestatie**

De batterijprestatie varieert afhankelijk van uw individuele gebruik en de instellingen van het hoortoestel. Geluid streamen van een televisie, mobiele telefoon of connectiviteitsapparaten kan van invloed zijn op deze prestatie.

### **Oplaadbare batterij – Alleen miniRITE R**

Als de oplaadbare batterij van uw hoortoestel niet meer een hele dag meegaat, dan moet u de oplaadbare batterij wellicht vervangen. Neem hiervoor contact op met uw hoorzorgprofessional.

Als de batterij van uw hoortoestellen leeg is, moet u ze opladen door ze in de oplader te plaatsen.

Houd er rekening mee dat het opnieuw opstarten van de hoortoestellen u niet meer gebruikstijd geeft.

# Het hoortoestel aan/uitzetten

## De oplader gebruiken - Alleen miniRITE R

Uw hoortoestellen gaan automatisch aan wanneer ze uit de oplader worden gehaald.

Het led-lampje van de hoortoestellen wordt na ongeveer twee seconden **GROEN**. Wacht tot het led-lampje van het hoortoestel twee keer **GROEN** knippert om aan te geven dat het toestel klaar is voor gebruik. Afhankelijk van de instellingen van uw hoortoestel hoort u mogelijk ook een startmelodietje.

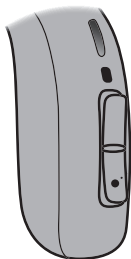
Uw hoortoestel wordt automatisch uitgezet en begint met opladen wanneer hij in de oplader wordt geplaatst. Het led-lampje van het hoortoestel wordt **ORANJE**.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Zorg ervoor dat de oplader stroom krijgt of dat de ingebouwde batterij van de oplader is opgeladen wanneer het hoortoestel in de oplaadpoort is geplaatst. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer informatie.

## De druktoets gebruiken - Alleen miniRITE R

De hoortoestellen kunnen aan/uit worden gezet met de druktoets.



### Aanzetten

Houd het onderste deel van de druktoets ongeveer twee seconden ingedrukt tot het led-lampje van het hoortoestel **GROEN** wordt.

Laat de druktoets los en wacht tot het led-lampje van het hoortoestel twee keer **GROEN** knippert.

Het hoortoestel staat nu aan.

### Uitzetten

Houd het onderste deel van de druktoets ongeveer drie seconden ingedrukt tot het led-lampje van het hoortoestel **ORANJE** wordt. Het hoortoestel speelt vier dalende piepjes. Laat de druktoets los en het hoortoestel gaat uit.

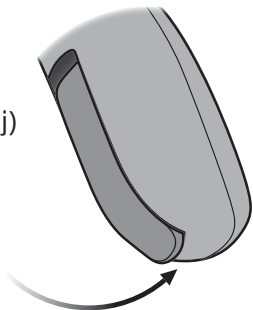
Zie het hoofdstuk **Geluids- en Led-indicatielampjes** voor informatie over piepjes.

## De batterijlade gebruiken - Alleen miniRITE T

De batterijlade wordt gebruikt voor het aan- en uitzetten van het hoortoestel. Om de batterij te sparen, raden we aan uw hoortoestellen uit te schakelen wanneer u ze niet draagt. Als u de instellingen van de hoortoestellen snel wilt resetten, opent en sluit u de batterijlade.

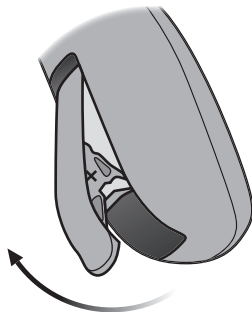
### Aanzetten

Doe de batterijlade (met batterij) dicht.



### Uitzetten

Open de batterijlade.



## Batterijwaarschuwing

Net voordat de batterij helemaal leeg is, hoort u vier dalende piepjes. Om de gebruiksduur van de batterij te optimaliseren, moet u stoppen met het streamen van audio.

□ miniRITE R: Wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u drie afwisselende piepjes. Dit geeft u ongeveer twee uur voordat de batterij van het hoortoestel leeg is. Op dit moment kunt u ongeveer een uur lang audio blijven streamen.

□ miniRITE T: Wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u drie afwisselende piepjes. Dit geeft u ongeveer 15 minuten voordat de batterij van het hoortoestel leeg is. Op dit moment is de Bluetooth®-connectiviteit uitgeschakeld.

 **Drie afwisselende piepjes**  
= de batterij is bijna leeg.

 **Vier dalende piepjes**  
= de batterij is leeg.

### Led-lampje

Continu **ORANJE** knipperen geeft aan dat de batterij bijna leeg is.

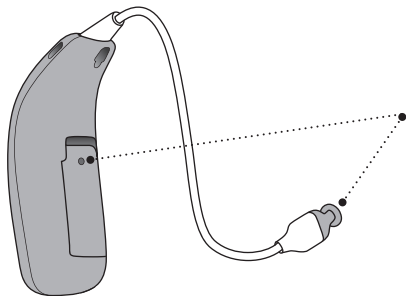
## **Nagaan wat het linker- en rechertoestel is**

Het is belangrijk om onderscheid te maken tussen het linker- en rechterhoortoestel omdat ze mogelijk verschillend geprogrammeerd zijn.

Er bevinden zich links/rechts kleurmarkeringen op het hoortoestel zelf en op de 60- en 85-luidsprekers zoals aangegeven. Markeringen (L of R) zijn ook te vinden op de 100-luidsprekers en op maat gemaakte oorstukjes.

Bij 105-luidsprekers bevindt de markering zich op het oorstukje.

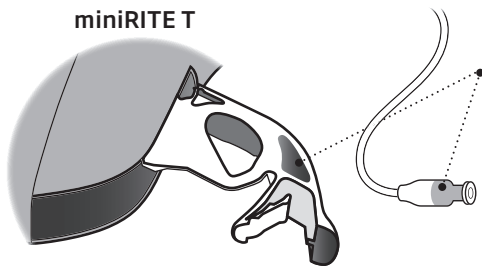
## miniRITE R



Een **RODE** stip markeert het RECHTER-toestel.

Een **BLAUWE** stip markeert het LINKER-toestel.

## miniRITE T



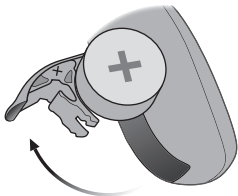
Een **RODE** stip markeert het RECHTER-toestel.

Een **BLAUWE** stip markeert het LINKER-toestel.

# Vervangen van de gewone batterij – type 312

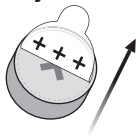
(alleen miniRITE T)

## 1. Verwijderen



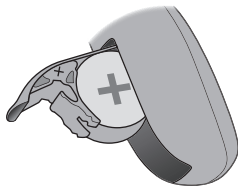
Open de batterijlade helemaal en verwijder de batterij.

## 2. Sticker verwijderen



Haal het etiket van de +-zijde van de nieuwe batterij.

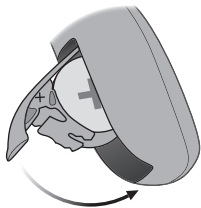
## 3. Plaatsen



Plaats de nieuwe batterij in de batterijlade met de +-zijde naar boven.

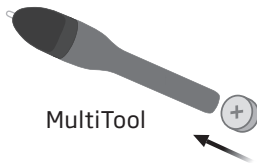


#### 4. Sluiten



Sluit de batterijlade. U hoort mogelijk een melodietje via het oorstukje.

#### Tip



U kunt de MultiTool gebruiken om de batterij te vervangen. Gebruik het magnetische uiteinde voor het verwijderen en het plaatsen van batterijen.

De MultiTool is verkrijgbaar bij uw hoorzorgprofessional.

# Het hoortoestel indoen

## Stap 1

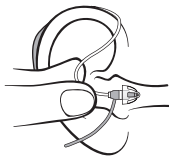


Plaats het hoortoestel achter uw oor.

De luidspreker moet altijd in combinatie met een oorstukje worden gebruikt.

Gebruik alleen onderdelen die specifiek bestemd zijn voor uw hoortoestel.

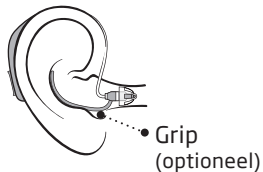
## Stap 2



Houd de bocht van het luidsprekersnoer tussen uw duim en wijsvinger.

Het oorstukje moet richting de opening van de gehoorgang wijzen.

## Stap 3



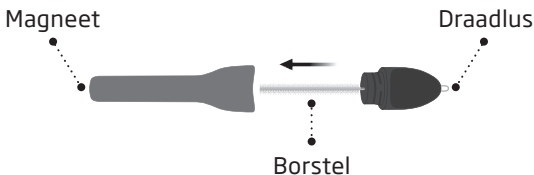
Druk het oorstukje voorzichtig in de gehoorgang tot het luidsprekersnoer dicht tegen uw hoofd zit.

Als de luidspreker een grip heeft, plaats deze dan in het oor zodat het de ronding van het oor volgt.



## Schoonmaken

De MultiTool is ook voorzien van een borstel en een draadlus voor het schoonmaken en om oorsmeer te verwijderen. Als u een nieuwe MultiTool nodig heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.



### **BELANGRIJKE OPMERKING**

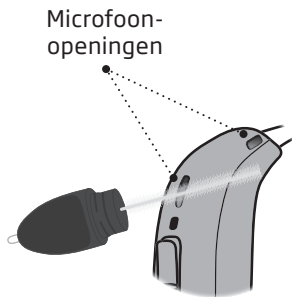
De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Houd de MultiTool minimaal 30 cm verwijderd van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

Houd het hoortoestel tijdens het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet beschadigd raakt als u het laat vallen.

### **De microfoonopeningen schoonmaken**

Gebruik de borstel van de MultiTool om vuil voorzichtig weg te borstelen van de openingen en het oppervlak rond de openingen.

Zorg ervoor dat u onderdelen van de MultiTool niet met kracht in de microfoonopeningen drukt. Dit kan het hoortoestel beschadigen.



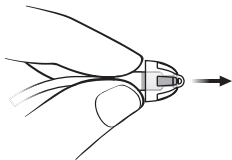
### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik een zachte, droge doek om het hoortoestel schoon te maken. Het hoortoestel mag nooit worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

## Standaard oorstukjes vervangen

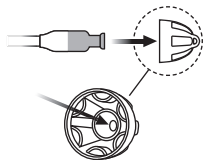
Het standaard oorstukje (dome en GripTip) mag niet gereinigd worden. Wanneer het oorstukje vol zit met oorsmeer, vervang deze dan door een nieuwe. Wij raden aan de GripTip minimaal een keer per maand te vervangen.

### Stap 1



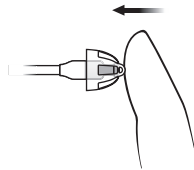
Houd de luidspreker vast en trek het oorstukje eraf.

### Stap 2



Plaats de luidspreker precies in het midden van het oorstukje voor een stevige pasvorm.

### Stap 3



Druk hem goed aan om ervoor te zorgen dat het oorstukje stevig vast zit.

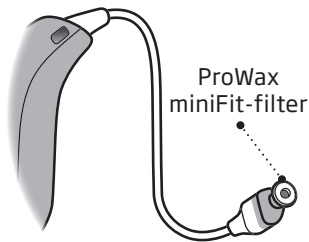
**BELANGRIJKE OPMERKING**

Als het oorstukje niet op de luidspreker zit wanneer deze uit het oor wordt verwijderd, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Neem voor verdere instructies contact op met uw hoorzorgprofessional.

## ProWax miniFit filter

Aan het uiteinde van de luidspreker zit een wit oorsmeerfilter waar het oorstukje is bevestigd. Het oorsmeerfilter voorkomt dat oorsmeer en vuil de luidspreker beschadigen.

Vervang het filter wanneer hij verstopt is of wanneer het hoortoestel niet normaal klinkt. Neem anders contact op met uw hoorzorgprofessional. Zorg ervoor dat u het oorstukje van de luidspreker verwijdert voordat u het oorsmeerfilter vervangt. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk **Standaard oorstukjes vervangen**.



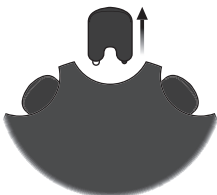
### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als het origineel dat bij het hoortoestel wordt geleverd. Als u twijfelt over het gebruiken of vervangen van uw oorsmeerfilter, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.



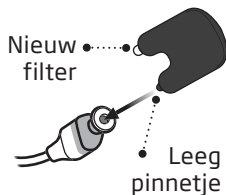
# ProWax miniFit filter vervangen

## 1. Tool



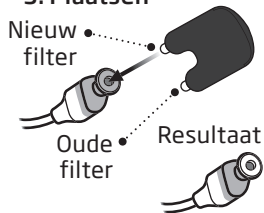
Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes, één leeg voor het verwijderen van het oorsmeerfilter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.

## 2. Verwijderen



Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in de luidspreker en trek het eruit.

## 3. Plaatsen



Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje, verwijder de tool en gooi hem weg.

### Opmerking

Als u een oorstukje of LiteTip gebruikt, dient uw hoorzorgprofessional het oorsmeerfilter in de luidspreker te vervangen.

## Op maat gemaakte oorstukjes schoonmaken

Het oorstukje dient regelmatig te worden schoongemaakt.

Het oorstukje heeft een wit oorsmeerfilter\* dat voorkomt dat oorsmeer en vuil het hoortoestel beschadigen.

Vervang het filter wanneer hij verstopt is of wanneer het hoortoestel niet normaal klinkt.

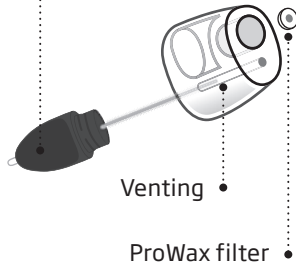
Neem anders contact op met uw hoorzorgprofessional.

### Opmerking

Als u een oorstukje of LiteTip gebruikt, dient uw hoorzorgprofessional het oorsmeerfilter in de luidspreker te vervangen.

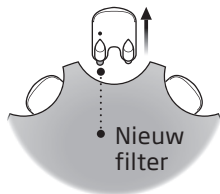
\* VarioTherm MicroMould en LiteTip hebben geen oorsmeerfilter

- Maak de venting schoon door de borstel in de opening te plaatsen en deze licht te draaien.



# ProWax filter vervangen

## 1. Tool



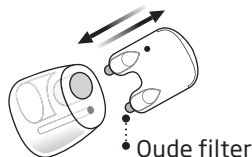
Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes, één lege voor het verwijderen van het oorsmeerfilter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.

## 2. Verwijderen



Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in het oorstukje en trek het eruit.

## 3. Plaatsen



Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje, verwijder de tool en gooi hem weg.

# Bewaren van hoortoestellen

(alleen miniRITE R)

Als u uw hoortoestellen niet gebruikt, is de oplader de beste plek om het toestel te bewaren.

Om ervoor te zorgen dat de oplaadbare batterij zo lang mogelijk meegaat, moet u de hoortoestellen niet blootstellen aan overmatige hitte. Laat de hoortoestellen bijvoorbeeld niet in de zon voor een raam of in een auto liggen, zelfs wanneer de hoortoestellen zich in de oplader bevinden.

## Langetermijnopslag

Voordat u de hoortoestellen langere tijd (meer dan 14 dagen) wegzet of opslaat, moet u ervoor zorgen dat u de hoortoestellen eerst volledig oplaadt en vervolgens UIT zet. Op deze manier kan de batterij weer worden opgeladen.

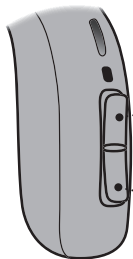
### Opmerking

Om de oplaadbare batterij te beschermen moet u het hoortoestel om de zes maanden volledig opladen. Als een opgeslagen hoortoestel niet binnen zes maanden wordt opgeladen, moet de oplaadbare batterij worden vervangen.

## Volume wijzigen

Met behulp van de druktoets kunt u het volume aanpassen. Wanneer u het volume harder of zachter zet, hoort u een piepje.

Raadpleeg de tabel **Overzicht algemene hoortoestelinstellingen** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over hoe lang u de toetsen moet indrukken.



- Druk op de toets om het volume harder te zetten
- Druk op de toets om het volume zachter te zetten

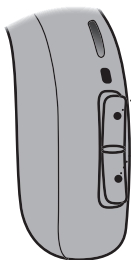


## Programma wijzigen

Uw hoortoestel kan maximaal vier verschillende programma's opslaan die door uw hoorzorgprofessional worden geconfigureerd. Afhankelijk van het programma dat u kiest (1, 2, 3 of 4), hoort u één tot vier piepjes.

Zie het hoofdstuk **Geluids- en Led-indicatielampjes** voor informatie over piepjes.

Raadpleeg de tabel **Overzicht algemene hoortoestelininstellingen** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelininstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over hoe lang u de toetsen moet indrukken.



Druk op de druktoets om tussen programma's te schakelen.

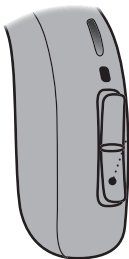
De programmacyclus schakelt één programma vooruit wanneer het bovenste gedeelte van de druktoets wordt ingedrukt, bijvoorbeeld van programma 1 naar 2 of programma 4 naar 1.

Als het onderste gedeelte van de druktoets wordt ingedrukt, gaat de programmacyclus achteruit, bijvoorbeeld van programma 2 naar 1 of van programma 1 naar 4.

## Vliegtuigmodus

Wanneer de vliegtuigmodus wordt geactiveerd, wordt Bluetooth connectiviteit uitgeschakeld. Het hoortoestel staat echter nog steeds aan en functioneert nog steeds. Houd er rekening mee dat als u op de druktoets op één hoortoestel drukt, de vliegtuigmodus in beide hoortoestellen wordt geactiveerd. Zie het hoofdstuk **Geluids- en Led-indicatielampjes** voor meer informatie over geluiden en lampjes.

miniRITE R



- **Activeren en deactiveren**

Houd het onderste deel van de druktoets ongeveer zeven seconden ingedrukt.

Vier dalende piepjes, een kort melodietje en een led-lichtpatroon bevestigen uw actie.

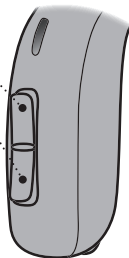


### Activeren en deactiveren •

Houd een van beide uiteinden van de druktoets ongeveer zeven seconden ingedrukt. Een melodietje en een ledlichtpatroon bevestigen uw actie.

De vliegtuigmodus wordt ook uitgeschakeld door het openen en sluiten van batterijlade.

miniRITE T



## **Uw hoortoestellen dempen**

Voor zowel miniRITE T als miniRITE R kunt u het geluid van uw hoortoestellen dempen met een van de volgende optionele apparaten/app:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

### **Dempen van uw hoortoestellen opheffen**

U kunt de demping van uw hoortoestellen opheffen met één van de optionele apparaten/app of door kort te drukken op het bovenste of onderste gedeelte van de druktoets op de hoortoestellen.

### **Alleen miniRITE T**

U kunt uw hoortoestellen ook dempen door vier seconden op een van beide uiteinden van de druktoets te drukken.

**BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik de dempfunctie niet om het hoortoestel UIT te zetten; het hoortoestel gebruikt in deze modus nog steeds stroom.

## Uw hoortoestel met iPhone®, iPad® en iPod® gebruiken

Oticon More, Zircon en Play PX zijn Made for iPhone®-hoortoestellen en zijn geschikt voor rechtstreeks streamen vanaf uw iPhone, iPad® of iPod.\*

Daarnaast bieden Oticon More, Zircon en Play PX handsfree communicatie met compatibele iPhone- en iPad-apparaten.\*

Oticon ON kan worden gebruikt om uw hoortoestellen te bedienen vanaf uw mobiele apparaat.\*

Neem voor hulp bij het gebruik van uw hoortoestellen met een van deze producten contact op met uw hoorzorgprofessional.

Gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire speciaal is ontworpen om verbinding te maken met de op de badge aangegeven Apple-producten en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of het beantwoorden ervan aan de veiligheidsnormen en voorschriften. Merk op dat gebruik van deze accessoire met iPod, iPhone of iPad de draadloze prestaties kan beïnvloeden.

\*Voor een lijst met compatibele iPhone-, iPad-, iPod touch- en Android-apparaten, bezoek: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## **Uw hoortoestel met Android™-apparaten gebruiken**

Oticon More, Zircon en Play PX ondersteunen Audio Streaming for Hearing AIDS (ASHA) en zijn geschikt voor rechtstreeks streamen vanaf geselecteerde Android™-apparaten.\*

Oticon ON kan worden gebruikt om uw hoortoestellen te bedienen vanaf uw mobiele apparaat.\*

Neem voor hulp bij het gebruik van uw hoortoestel met Android-apparaten contact op met uw hoorzorgprofessional.

## Koppelen en compatibiliteit

Voor instructies over het koppelen van uw hoortoestel met iPhone-, iPad-, iPod touch- of Android-apparaten, bezoek:

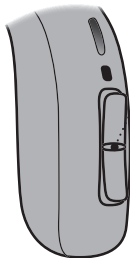
[www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing)

Voor een lijst met compatibele iPhone-, iPad-, iPod touch- en Android-apparaten, bezoek:

[www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## Gesprekken beantwoorden

U kunt telefoongesprekken beantwoorden, weigeren of beëindigen met de druktoets op uw hoortoestellen. Voor deze functionaliteit moeten uw hoortoestellen zijn gekoppeld met een compatibele iPhone\*.



- **Om te beantwoorden**

Druk kort op de druktoets om een telefoongesprek te beantwoorden. Een korte toon bevestigt uw handeling.

- **Om te weigeren**

Houd de druktoets ingedrukt om een telefoongesprek te weigeren. Korte, aflopende tonen bevestigen uw handeling.

- **Om te beëindigen**

Houd de druktoets ingedrukt om een telefoongesprek te beëindigen. Korte, aflopende tonen bevestigen uw handeling.

\*Ga voor een lijst met compatibele iPhones naar: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## **Draadloze accessoires en andere opties**

Er is een reeks accessoires beschikbaar als aanvulling op uw draadloze hoortoestel. Hiermee kunt u beter horen en communiceren in veel alledaagse situaties.

### **ConnectClip**

Een apparaat dat kan worden gebruikt als externe microfoon en handsfree headset wanneer het is gekoppeld met uw mobiele telefoon.

### **Phone Adapter 2.0**

Een apparaat waarmee u, in combinatie met hoortoestellen en ConnectClip, handsfree kunt communiceren via een vaste telefoon.

### **TV Adapter 3.0**

Een apparaat dat geluid van een televisie of elektronisch audioapparaat naar uw hoortoestellen streamt.

### **Remote Control 3.0**

Een apparaat waarmee u tussen programma's kunt schakelen, het volume van uw hoortoestellen kunt aanpassen of uw hoortoestellen kunt dempen.



## **EduMic**

Een apparaat dat kan worden gebruikt als externe microfoon in klaslokalen, werkomgevingen, openbare ruimten (met behulp van een luisterspoel) en andere omgevingen.

## **Oticon ON**

Een toepassing waarmee u uw hoortoestel kunt bedienen vanaf uw mobiele telefoon of tablet. Voor iPhone, iPad, iPod touch en Android-apparaten. Zorg ervoor dat u de Oticon ON alleen downloadt en installeert van de officiële app stores.

## **Luisterspoel**

Een luisterspoel kan u helpen beter te horen als u een telefoon met ingebouwde ringleiding gebruikt of wanneer u in een gebouw met een ringleidingsysteem bent, zoals een schouwburg, gebedsruimte of collegezaal. Dit symbool wordt weergegeven op plaatsen waar een ringleidingsysteem aanwezig is.



Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. App Store is een dienstmerk van Apple Inc. Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.

## **Tinnitus SoundSupport™ (optioneel)**

### **Beoogd gebruik van Tinnitus SoundSupport**

Tinnitus SoundSupport is een hulpmiddel dat geluiden genereert om tijdelijk verlichting te brengen voor mensen die lijden aan tinnitus, als onderdeel van een tinnitusbeheersingsprogramma.

De doelgroep is volwassenen van 18 jaar of ouder.

Tinnitus SoundSupport is bestemd voor erkende hoorzorgprofessionals (audiciens, hoortoestelspecialisten of KNO-artsen) die bekend zijn met het beoordelen en behandelen van tinnitus en gehoorverlies. De aanpassing van Tinnitus SoundSupport dient te worden uitgevoerd door een hoorzorgprofessional als onderdeel van een tinnitusbeheersingsprogramma.

# **Richtlijnen voor gebruikers van Tinnitus SoundSupport**

De volgende instructies bevatten informatie over Tinnitus SoundSupport. Uw hoorzorgprofessional kan dit geactiveerd hebben in uw hoortoestellen.

Tinnitus SoundSupport is een tinnitusbeheersingsapparaat, bedoeld om geluid te genereren met voldoende intensiteit en bandbreedte om te helpen tinnitus beheersbaar te maken.

Uw hoorzorgprofessional kan u ook de juiste nazorg bieden. Het is belangrijk dat u het advies en de aanwijzingen betreffende deze nazorg opvolgt.

## **Uitsluitend voor gebruik op voorschrift**

De persoon die meldt last te hebben van tinnitus dient volgens goed gebruik in de gezondheidszorg vóór het gebruik van een geluidsgenerator een medische beoordeling door een erkende oorarts te ondergaan. Deze beoordeling heeft tot doel om er zeker van te zijn dat alle medisch behandelbare klachten die tinnitus kunnen veroorzaken, onderkend en behandeld zijn vóór het gebruik van de geluidsgenerator.

## Geluidsopties en volumeregeling

Tinnitus SoundSupport wordt door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd overeenkomstig uw gehoorverlies en voorkeuren voor tinnitusverlichting. Het heeft een aantal verschillende geluidsopties. U selecteert samen met uw hoorzorgprofessional het/de gewenste geluid(en).

### Tinnitus SoundSupport programma's

U beslist samen met uw hoorzorgprofessional in welke programma's u Tinnitus SoundSupport geactiveerd wilt hebben. De geluidsgenerator kan in maximaal vier verschillende programma's worden geactiveerd.

### Dempen

Als u een programma gebruikt waarin Tinnitus SoundSupport is geactiveerd, dempt de dempfunctie alleen het omgevingsgeluid, niet het geluid van Tinnitus SoundSupport. Raadpleeg het hoofdstuk **Uw hoortoestel dempen** voor informatie over het dempen van uw hoortoestellen.

## **Volumeregeling met Tinnitus SoundSupport**

Wanneer u een hoortoestelprogramma selecteert waarin Tinnitus SoundSupport is ingeschakeld, kan uw hoorzorgprofessional de druktoets op uw hoortoestel instellen om alleen te functioneren als volumeregeling van het tinnitusgeluid.

Uw hoorzorgprofessional kan de volumeregeling voor de geluidsgenerator op twee manieren instellen:

- A) Het volume voor ieder oor afzonderlijk aanpassen, of
- B) Het volume wijzigen voor beide oren tegelijk.

Raadpleeg de tabel **Overzicht Tinnitus SoundSupport-instellingen voor uw hoortoestel** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over volumeregeling met Tinnitus SoundSupport.

# Beperking van de gebruikstijd

## Dagelijks gebruik

Het volumeniveau van Tinnitus SoundSupport kan ingesteld worden op een niveau dat tot permanente gehoorbeschadiging kan leiden als het voor langere tijd wordt gebruikt. Uw hoorzorgprofessional zal u adviseren over de maximale tijd per dag dat u Tinnitus SoundSupport dient te gebruiken. Het dient nooit op een onaangenaam niveau gebruikt te worden.

Zie de tabel **Tinnitus SoundSupport: gebruiksbeperkingen** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** aan het einde van dit boekje om te zien hoeveel uren per dag u veilig gebruik kunt maken van de verlichtende geluiden in uw hoortoestellen.

# Belangrijke informatie voor hoorzorgprofessionals over Tinnitus SoundSupport

## Omschrijving van het apparaat

Tinnitus SoundSupport is een functiemodule die door een hoorzorgprofessional in de hoortoestellen geactiveerd kan worden.

## Maximale draagtijd

De draagtijd van Tinnitus SoundSupport wordt minder als het niveau boven de 80 dB(A) SPL komt. De aanpassoftware toont automatisch een waarschuwing als het hoortoestel boven de 80 dB(A) SPL komt. Raadpleeg voor meer informatie, in de aanpassoftware, naast de tinnitus aanpasgrafiek, de **Max draagtijd Indicatie**.

## De volumeregeling is gedeactiveerd

De volumeregeling van de geluidsgenerator is standaard gedeactiveerd op het hoortoestel. Risico op blootstelling aan lawaai is groter als de volumeregeling is geactiveerd.

## Als de volumeregeling is geactiveerd

Er kan een waarschuwing worden weergegeven als u de tinnitusvolumeregeling activeert in het scherm **Toetsen en indicatoren**. Dit gebeurt als naar het verlichtingsgeluid kan worden geluisterd op niveaus die gehoorschade kunnen veroorzaken.

De tabel **Maximale draagtijd** in de aanpassoftware geeft het aantal uren weer dat de cliënt veilig gebruik kan maken van Tinnitus SoundSupport.

1. Let op de maximale draagtijd voor elk programma waarin Tinnitus SoundSupport is geactiveerd.
2. Zorg ervoor dat u deze waarden opschrijft in de tabel **Tinnitus SoundSupport: gebruiksbepalingen** achterin dit boekje.
3. Geef uw cliënt overeenkomstige instructies.



## **Waarschuwingen betreffende Tinnitus SoundSupport**

Als uw hoorzorgprofessional de Tinnitus SoundSupport geluidsgenerator heeft geactiveerd, let dan op de volgende waarschuwingen.

Er is een aantal mogelijke problemen verbonden aan het gebruik van geluid dat door een tinnitusbeheersingsapparaat wordt gegenereerd. Het gaat hier onder meer over het mogelijk verslechteren van tinnitus en/of een mogelijke verandering in gehoordrempels.

Als u een verandering in uw gehoor of tinnitus opmerkt of vaststelt, of duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, hartkloppingen of eventuele huidirritatie bij het contactpunt met het apparaat, staak dan onmiddellijk het gebruik van het apparaat en raadpleeg een arts, audicien of hoorzorgprofessional.

Zoals bij alle apparaten, kan het misbruik van de geluidsgenerator mogelijk schadelijke effecten veroorzaken. Zorg ervoor dat onbevoegd gebruik voorkomen wordt en dat het apparaat buiten bereik van kinderen en huisdieren wordt gehouden.

### **Maximale draagtijd**

Volg altijd de maximale draagtijd per dag van de Tinnitus SoundSupport die door uw hoorzorgprofessional is geadviseerd. Langdurig gebruik kan leiden tot verslechtering van uw tinnitus of uw gehoorverlies.

## **Algemene waarschuwingen**

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw hoortoestel gaat gebruiken.

Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als er sprake is van onverwachte reacties of ernstige incidenten met uw hoortoestel tijdens het gebruik of door het gebruik ervan. Uw hoorzorgprofessional zal u ondersteunen bij het oplossen van het probleem en, indien nodig, melding doen bij de fabrikant en/of de nationale autoriteiten.

Merk op dat uw hoortoestellen het normale gehoor niet herstellen. Ze voorkomen of verbeteren gehoorverlies door een fysiologische aandoening ook niet. Hoortoestellen zijn slechts een onderdeel van uw gehoorondersteuning en moeten mogelijk worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

(alleen miniRITE R)

Laad de hoortoestellen alleen op met een daarvoor bestemde oplader. Andere opladers kunnen de hoortoestellen en batterijen beschadigen.

Dit hoortoestel heeft een niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion batterijcel. Laad het hoortoestel op en maak uzelf vertrouwd met de veiligheid en informatie over het gebruik van oplaadbare hoortoestellen.

Probeer niet om de batterij uit uw hoortoestel te halen. De batterij kan uitsluitend door uw hoorzorgprofessional worden vervangen.

### **Gebruik van hoortoestellen**

Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden zoals is voorgeschreven en geadviseerd door de hoorzorgprofessional. verkeerd gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken.

Laat anderen nooit uw hoortoestel dragen, omdat verkeerd gebruik kan leiden tot permanente gehoorschade.

### **Gevaar van stikken en het inslikken van batterijen of andere kleine onderdelen**

Hoortoestellen, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik van kinderen te blijven en van een ieder die ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze letsel zou kunnen toebrengen.

*Waarschuw onmiddellijk een arts als een batterij, hoortoestel of klein onderdeel is ingeslikt.*

(alleen miniRITE T)

Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen. Controleer uw medicijnen daarom zorgvuldig voordat u ze inneemt.

### **Batterijgebruik**

(alleen miniRITE T)

Gebruik altijd batterijen die zijn aanbevolen door uw hoorzorgprofessional. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.

Probeer nooit om de batterijen opnieuw op te laden en gooi ze niet weg door ze te verbranden. Er is een risico dat de batterijen ontploffen.

Zie volgende pagina

## Algemene waarschuwingen

### **Explosieven**

(alleen miniRITE R)

Het hoortoestel is onder normale gebruiksomstandigheden veilig te gebruiken. Het hoortoestel is niet getest op naleving van de internationale normen met betrekking tot explosieve omgevingen.

Gebruik het hoortoestel daarom niet in omgevingen met een explosiegevaar, bijv. mijnen, zuurstofrijke omgevingen of in de nabijheid van ontvlambare anesthetica.

### **Risico's en gevaar met dodelijke afloop wanneer lithium-ion batterijen worden ingeslikt of in het oor of de neus worden gestopt**

(alleen miniRITE R)

Slik lithium-ion batterijen nooit in of stop ze nooit in het oor of de neus, omdat dit kan leiden tot ernstig letsel of overlijden na al twee uur. Dit kan het gevolg zijn van chemische brandwonden die de neus of

het oor permanent kunnen beschadigen of mogelijk kunnen leiden tot perforatie van de inwendige organen. Schakel meteen medische hulp in als een lithium-ion batterij is ingeslikt of in het oor of de neus is gestopt. Bewaar de batterijen in de originele verpakking tot u ze gebruikt. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg.

### **Oplaadbare batterij**

(alleen miniRITE R)

Probeer het hoortoestel nooit te openen; hierdoor kan de batterij beschadigen.

Probeer de batterij nooit te vervangen. Als de batterij vervangen moet worden laat dit dan door uw hoorzorgprofessional doen. De garantie vervalt als er geprobeerd is om de batterijlade te openen.

Draag bij batterijlekkage uw hoortoestel niet omdat dit huidirritatie kan veroorzaken als gevolg van zuren die uit de lekkende batterij komen. Als uw huid in contact is

geweest met de gelekte batterijzuren, gebruik dan een natte doek om deze af te vegen en zorg ervoor dat er geen zuur op uw huid achterblijft. Raadpleeg uw arts als u huidirritatie ondervindt. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor verdere instructies over het gebruik van uw hoortoestel.

De veiligheid van het opladen van batterijen via de USB-aansluiting wordt bepaald door de externe voedingsbron. Bij aansluiting op externe apparatuur die is aangesloten op een stopcontact, moet deze apparatuur voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

### **Slechte werking**

Wees u bewust van de mogelijkheid dat de werking van uw hoortoestel kan worden beëindigd zonder voorafgaande melding. Houd dit in gedachten wanneer u afhankelijk bent van waarschuwingsgeluiden (bijv. in het

verkeer). Het geluid van uw hoortoestel kan plotseling wegvallen, bijvoorbeeld wanneer de batterij leeg is of het slangetje verstopt is door vocht of oorsmeer.

### **Actieve implantaten**

Het hoortoestel is grondig getest en gekenmerkt voor de menselijke gezondheid volgens internationale normen voor menselijke blootstelling (Specific Absorption Ratio; specifiek absorptietempo - SAR), opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam.

De blootstellingswaarden bevinden zich ruim onder de internationaal aanvaarde veiligheidslimieten voor SAR, opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam die zijn gedefinieerd in de normen voor de menselijke gezondheid en gelijktijdige aanwezigheid van actieve medische implantaten zoals pacemakers en hartdefibrillatoren.

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

Als u een actief hersenimplantaat heeft, neem dan contact op met de fabrikant van het implantaat over het risico op verstoring.

De AutoPhone magneet of MultiTool (die een ingebouwde magneet heeft), dient minstens 30 centimeter van het implantaat verwijderd te blijven; draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak.

Volg bij het gebruik met magneten de richtlijnen van fabrikanten van implanteerbare defibrillatoren en pacemakers.

### **Cochleaire implantaten**

Als u een cochleair implantaat (CI) op het ene oor gebruikt en een hoortoestel op het andere oor, zorg er dan voor u uw CI altijd ten minste op 1 centimeter afstand van uw hoortoestel houdt. Het magnetische veld van CI-soundprocessors, spoelen en magneten kunnen de luidsprekers in uw hoortoestellen permanent beschadigen. Leg de toestellen nooit dicht naast elkaar

op een tafel bijv. wanneer u de batterijen reinigt of vervangt. Plaats het CI en het hoortoestel niet samen in dezelfde doos.

### **Ontkoppeld oorstukje in de gehoorgang**

Als het oorstukje niet op de luidspreker zit wanneer deze uit het oor wordt verwijderd, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Neem voor verdere instructies contact op met uw hoorzorgprofessional.

### **Röntgenfoto's, CT-, MRI- en PET-scans, elektrotherapie en operaties**

Verwijder uw hoortoestel vóór het maken van een röntgenfoto, bij CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Het hoortoestel kan beschadigen bij blootstelling aan elektromagnetische velden.

## **Hitte en chemicaliën**

Stel uw hoortoestel nooit bloot aan extreme hitte, bijvoorbeeld door het te laten liggen in een in de zon geparkeerde auto.

Het hoortoestel mag niet worden gedroogd in een magnetron of oven.

Chemicaliën in cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray kunnen uw hoortoestel beschadigen. Verwijder daarom altijd uw hoortoestel voordat u dergelijke producten aanbrengt en neem de tijd om het te laten drogen, voordat u uw hoortoestel weer plaatst.

## **Aansluiting op externe apparatuur**

De veiligheid van de hoortoestellen bij aansluiting op externe apparatuur met een USB-kabel en/of rechtstreeks is afhankelijk van de externe signaalbron. Wanneer

de hoortoestellen zijn aangesloten op externe apparatuur die is aangesloten op een stopcontact, moet deze apparatuur voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

## **Power toestel**

Bij het kiezen, passen en gebruiken van hoortoestellen met een maximale geluidsdruk van meer dan 132 dB SPL (IEC 60138- 4/IEC 711) is bijzondere aandacht vereist, omdat er een risico bestaat van aantasting van het resterende gehoor van de gebruiker van het hoortoestel.

*Raadpleeg het overzicht van de uitvoeringen in dit boekje om te zien of uw hoortoestel een power toestel is.*

## **Mogelijke bijwerkingen**

Bij gebruik van hoortoestellen, oorstukjes of domes kan een versnelde ophoping van oorsmeer optreden.

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

De anti-allergene materialen in uw hoortoestellen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken.

*Raadpleeg een arts als deze bijwerkingen optreedt.*

### **Gebruik in vliegtuigen**

Uw hoortoestellen zijn voorzien van Bluetooth draadloze technologie. Aan boord van een vliegtuig moeten de hoortoestellen in de vliegtuigmodus worden gezet om Bluetooth te deactiveren, tenzij Bluetooth door het cabinepersoneel wordt toegestaan.

### **Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn geleverd**

Incompatibele accessoires kunnen de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) van uw apparaat verminderen. Niet-originele accessoires kunnen de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) van uw hoortoestellen verminderen.

### **Modificatie van de hoortoestellen is niet toegestaan**

Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant, doen de garantie van de apparatuur vervallen.



## **Storing**

De hoortoestellen zijn grondig getest op storing, volgens de strengste internationale normen.

Elektromagnetische interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur met het symbool aan de linkerkant.

Draagbare en mobiele RF (radiofrequentie) communicatie-apparatuur kunnen de prestatie van uw hoortoestellen beïnvloeden. Als uw hoortoestellen worden beïnvloed door elektromagnetische interferentie, dient u ervoor te zorgen uit de buurt van de bron te blijven om de interferentie te verminderen.

# Problemen oplossen

## miniRITE R/T

Klacht	Mogelijke oorzaak
Geen geluid	De batterij van het hoortoestel is leeg
	Lege batterij
	Verstopte oorstukjes (dome, GripTip of mould)
	Microfoon van hoortoestel gedempt
Onderbroken of verminderd geluid	Verstopte geluidsopening
	Vocht
Snerpend geluid	Het oorstukje van het hoortoestel is niet goed in het oor geplaatst
	Ophoping van oorsmeer in de gehoorgang
Piepen	Als uw hoortoestel vier keer achter elkaar acht piepjes laat horen, moet uw microfoon worden nagekeken
Probleem met koppelen met smartphone	Bluetooth-verbinding mislukt
	Slechts één hoortoestel is gekoppeld

## Oplossing

Het hoortoestel opladen (alleen **miniRITE R**) / de batterij vervangen (alleen **miniRITE T**)

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional (alleen **miniRITE R**) / de batterij vervangen (alleen **miniRITE T**)

Reinig het oorstukje  
Vervang het oorsmeerfilter, de dome of GripTip

Hef de demping van de microfoon van het hoortoestel op

Maak het oorstukje schoon of vervang het oorsmeerfilter, dome of GripTip

Veeg het hoortoestel voorzichtig af en laat het drogen

Plaats het oorstukje opnieuw

Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

**1)** Maak de koppeling van uw hoortoestel ongedaan **2)** Op uw telefoon, zet Bluetooth UIT en weer AAN **3)** Zet het hoortoestel UIT en weer AAN **4)** Koppel het hoortoestel opnieuw (ga voor advies naar: [www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing))

### Opmerking

Als de bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional.

Zie volgende pagina

# Problemen oplossen

Alleen **miniRITE R** – Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader voor informatie over het oplossen van problemen met de oplader.

Klacht	Mogelijke oorzaak
<b>Het led-lampje van het hoortoestel blijft UIT wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	De oplader staat niet AAN
	De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm of te koud
	Opladen is onvolledig. De oplader is gestopt met opladen om de batterij te beschermen.
	Het hoortoestel is niet correct in de oplader geplaatst
<b>Het led-lampje van het hoortoestel knippert GROEN wanneer het hoortoestel in de oplader is geplaatst</b>	Het hoortoestel is gedurende langere tijd niet gebruikt
<b>Het led-lampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>	Systeemfout

## Oplossing

Controleer of de stekker van de oplader goed is aangesloten of dat de batterij van de powerbank genoeg opgeladen is

Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +40°C

Plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader. Het duurt nog ongeveer 15 minuten voordat het opladen voltooid is.

Controleer de laadpoorten op vreemde voorwerpen

Afhankelijk van hoe leeg de batterij in het hoortoestel is, hervat het hoortoestel automatisch de normale oplaadmodus na maximaal 10 minuten. Zorg ervoor dat u het hoortoestel tijdens dit proces in de oplader laat.

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

## Opmerking

Als de bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional.

## Water- en stofbestendig (IP68)

Uw hoortoestel is stofdicht en beschermd tegen binnendringen van water. Het is ontworpen om in alle dagelijkse situaties te worden gedragen.

De water- en stofbestendigheid betekent dat u zich geen zorgen hoeft te maken dat uw hoortoestel nat wordt als het regent of in contact komt met zweet.

Eventueel vocht op het hoortoestel dient vóór het opladen te worden afgeveegd.

Mocht uw hoortoestel toch in contact komen met water en niet meer werken, veeg het water er voorzichtig af en laat het toestel drogen.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen of tijdens activiteiten in het water. Dompel uw hoortoestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

# Gebruiksvoorwaarden

(alleen miniRITE R)

<b>Gebruiksomstandigheden</b>	Temperatuur: +5°C tot +40°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Opladomstandigheden</b>	Temperatuur: +5°C tot +40°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Transport- en opslagomstandigheden</b>	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:  <b>Transport:</b> Temperatuur: -20°C tot +60°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa <b>Opslag:</b> Temperatuur: -20°C tot +30°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa

## Opmerking

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer informatie over de gebruiksvoorwaarden van de oplader.

# Gebruiksvoorwaarden

(alleen miniRITE T)

<b>Gebruiksomstandigheden</b>	Temperatuur: +1°C tot +40°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
<b>Transport- en opslagomstandigheden</b>	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:  <b>Transport:</b> Temperatuur: -25°C tot +60°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa <b>Opslag:</b> Temperatuur: -25°C tot +60°C Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa





## Technische informatie

Het hoortoestel bevat de volgende twee radiotechnologieën:

Het hoortoestel bevat een radiozendontvanger die gebruikmaakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3,84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is zeer zwak en is altijd lager dan 15 nW (gewoonlijk lager dan  $-40$  dB $\mu$ A/m op een afstand van 10 meter).

Het hoortoestel bevat tevens een radiozendontvanger die gebruikmaakt van Bluetooth Low Energy en een propriëtaire radiotechnologie met kort bereik, beide werkend op de 2,4 GHz ISM-band.

De radiozender is zwak en altijd lager dan 9 mW, gelijk aan 9,6 dBm totaal uitgestraald vermogen.

Het hoortoestel voldoet aan de internationale normen betreffende elektromagnetische compatibiliteit en menselijke blootstelling. Gebruik uw hoortoestel alleen in gebieden waar draadloze transmissie is toegestaan.

In verband met de beperkte ruimte op het hoortoestel zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit boekje. Meer informatie is te vinden in de Technisch informatieblad op [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

De fabrikant verklaart hierbij dat dit hoortoestel voldoet aan de essentiële eisen en bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan EU-verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen.

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij het hoofdkantoor.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark



Afval van elektronische apparatuur dient te worden weggegooid volgens de lokale voorschriften.



 Bluetooth®

IP68

## Beschrijving van in dit boekje gebruikte symbolen en afkortingen



### Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het toestel wordt gebruikt.



### Fabrikant

Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool staan vermeld. Geeft de fabrikant van medische hulpmiddelen aan zoals gedefinieerd in EU-Verordening 2017/745.



### CE-markering

Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-verordeningen en -richtlijnen. Het viercijferige nummer geeft de aangemelde instantie aan.



### Elektronisch afval (AEEA)

Recycle hoortoestellen, accessoires en batterijen volgens de lokale regelgeving. Hoortoestelgebruikers kunnen elektronisch afval ook inleveren bij hun hoorzorgprofessional. Elektronische apparatuur die valt onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



### Regulatory Compliance Mark (RCM)

Het apparaat voldoet aan de voorschriften betreffende elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum voor apparaten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markten.

IP68

### IP-code

Geeft de beschermingsgraad tegen schadelijke indringing van water en fijnstof aan volgens EN 60529. IP6X geeft algehele bescherming tegen stof aan. IPX8 duidt de bescherming aan tegen de effecten van continue onderdompeling in water.



### Bluetooth-logo

Gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc., alle gebruik ervan vereist een licentie.

## Beschrijving van in dit boekje gebruikte symbolen en afkortingen



### **Made for Apple-badges**

Geeft aan dat het apparaat compatibel is met iPhone, iPad en iPod touch.



### **Android-badge**

Geeft aan dat het apparaat compatibel is met Android.



### **Luisterspoel**

Dit logo bevat het universele symbool voor hoorondersteuning. De "T" geeft aan dat een ringleidingssysteem is geïnstalleerd.



### **Radiofrequentie (RF) zender**

Uw hoortoestel bevat een RF-zender.

**GTIN**

### **Global Trade Item Number**

Een wereldwijd uniek nummer van 14 cijfers dat wordt gebruikt om medische apparaten te identificeren waaronder software voor medische apparatuur. De GTIN in dit boekje heeft betrekking op de firmware (FW) van de medische apparatuur. De GTIN op het reglementaire verpakkingsetiket heeft betrekking op de hardware van de medische apparatuur.

**FW**

### **FW**

Gebruikte firmwareversie in het apparaat.

## Beschrijving van aanvullende symbolen op labels



### **Droog houden**

Geeft een medisch hulpmiddel aan dat tegen vocht moet worden beschermd.



### **Catalogusnummer**

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



### **Serienummer**

Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



### **Medisch hulpmiddel**

Het apparaat is een medisch hulpmiddel.



Li-ion

### **Symbool voor batterijrecycling**

Recyclingsymbool Li-ionbatterij.



### **Temperatuurlimiet**

Duidt de temperatuurlimiet aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



### **Luchtvochtigheid**

Geeft het bereik voor de luchtvochtigheid aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



### **Radiofrequentie-identificatie**

Geeft de aanwezigheid aan van een passieve identificatietag voor radiofrequenties die in het apparaat is ingebouwd voor fabricage- en servicedoeleinden.

## Internationale garantie

Uw toestel valt onder een internationale garantie die door de fabrikant is afgegeven. Deze internationale garantie dekt fabricage- en materiaalfouten van het apparaat zelf, maar is niet van toepassing op accessoires zoals batterijen, slangetjes, luidsprekers, oorstukjes en oorsmeerfilters, enz. Problemen die voortvloeien uit onjuist gebruik of onjuiste verzorging, misbruik, ongelukken, reparatie door ongeautoriseerde personen, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen in het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen in het toestel of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de internationale garantie en kunnen de garantie ongeldig maken. De bovenstaande internationale garantie heeft geen invloed op uw

eventuele wettelijke rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen in het land waar u het apparaat hebt gekocht. Uw hoorzorgprofessional heeft mogelijk ook een garantie afgegeven die verder strekt dan de bepalingen van deze internationale garantie. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor meer informatie.

### **Als u ondersteuning nodig heeft**

Breng uw apparaat naar uw hoorzorgprofessional. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen vaak ter plekke worden verricht. Hoorzorgprofessionals kunnen kosten in rekening brengen voor hun diensten.



# Garantie

## Certificaat

Naam van eigenaar: \_\_\_\_\_

Hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Adres hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Telefoon hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Garantieperiode: \_\_\_\_\_ Maand: \_\_\_\_\_

Uitvoering links: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Uitvoering rechts: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

# Uw individuele hoortoestelinstellingen

*In te vullen door uw hoorzorgprofessional.*

Tinnitus SoundSupport: Gebruiksbeperkingen			
<input type="checkbox"/>	Geen gebruiksbeperkingen		
	Programma	Opstartvolume (Tinnitus)	Max. volume (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag
<input type="checkbox"/>	2	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag
<input type="checkbox"/>	3	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag
<input type="checkbox"/>	4	Max. _____ uur per dag	Max. _____ uur per dag

## Overzicht instellingen Tinnitus SoundSupport voor uw hoortoestel

Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee

**A) Het Tinnitus SoundSupport-volume wijzigen voor ieder oor afzonderlijk**

Om het volume **harder** of **zachter** te zetten (van slechts één hoortoestel), drukt u herhaaldelijk kort op het bovenste of onderste deel van de druktoets tot het gewenste niveau is bereikt.

**B) Het Tinnitus SoundSupport-volume wijzigen voor beide oren tegelijk**

U kunt één toestel gebruiken om het geluid van beide toestellen harder of zachter te zetten. Als u het volume van één hoortoestel wijzigt, volgt het volume van het andere toestel.

Om het volume te **verhogen**, drukt u herhaaldelijk kort op het bovenste deel van de druktoets.

Om het volume te **verlagen**, drukt u herhaaldelijk kort op het onderste deel van de druktoets.

In te vullen door uw hoorzorgprofessional.

## Overzicht algemene instellingen voor uw hoortoestel

Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Volume wijzigen	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee		<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Kort drukken		Programma wijzigen	<input type="checkbox"/> Kort drukken	
<input type="checkbox"/> Lang drukken			<input type="checkbox"/> Lang drukken	
Indicatoren volumeregelaar				
<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT	Signalen bij min/max volume	<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT
<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT	Piept bij wijziging van volume	<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT
<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT	Piept bij het opstartvolume	<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT
Indicatoren batterij				
<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT	Waarschuwing lage batterijspanning	<input type="checkbox"/> AAN	<input type="checkbox"/> UIT

In te vullen door uw hoorzorgprofessional.

# Geluids- en Led-indicatielampjes

De verschillende geluids- en led-lampjes geven de status van de hoortoestellen weer. De verschillende indicators worden vermeld op de volgende pagina's. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor indicatielampjes op uw oplader.

Uw hoorzorgprofessional kan de geluids- en led-indicatielampjes afstemmen op uw voorkeuren.

Programma	<input type="checkbox"/> Geluid	<input type="checkbox"/> Led-lampje*	Wanneer te gebruiken
1	1 piepje	○	
2	2 piepjes	○ ○	
3	3 piepjes	○ ○ ○	
4	4 piepjes	○ ○ ○ ○	

○ Kort GROEN knipperen







\*Led-lampje knippert continu of wordt drie keer herhaald met korte pauzes

Zie volgende pagina

AAN/UIT	Geluid	Led-lampje	Opmerkingen Led-lampje
AAN	<input type="checkbox"/> Melodietje	<input type="checkbox"/>	Eenmaal weergegeven
UIT (alleen miniRITE R)	<input type="checkbox"/> 4 dalende piepjes	<input type="checkbox"/>	
Volume	Geluid	Led-lampje	
Opstartvolume	<input type="checkbox"/> 2 piepjes	<input type="checkbox"/>	
Minimum-/ maximumvolume	<input type="checkbox"/> 3 piepjes	<input type="checkbox"/>	
Volume hoger/lager	<input type="checkbox"/> 1 piepje	<input type="checkbox"/>	
Dempen		<input type="checkbox"/>	Continu of drie keer herhaald

Lang GROEN knipperen    Kort GROEN knipperen

Lang ORANJE knipperen    Kort ORANJE knipperen



Accessoires	<input type="checkbox"/> Geluid	<input type="checkbox"/> Led-lampje	Opmerkingen Led-lampje
TV Adapter 3.0	2 verschillende piepjes		Continu of drie keer herhaald
ConnectClip	2 verschillende piepjes		
Vliegtuigmodus	<input type="checkbox"/> Geluid	<input type="checkbox"/> Led-lampje	
Vliegtuigmodus geactiveerd (alleen miniRITE R)	4 dalende piepjes + kort melodietje		
Vliegtuigmodus gedeactiveerd (alleen miniRITE R)	4 dalende piepjes + kort melodietje		
Vliegtuigmodus geactiveerd (alleen miniRITE T)	Kort melodietje		
Vliegtuigmodus gedeactiveerd (alleen miniRITE T)	Kort melodietje		

 Lang GROEN knipperen    Kort GROEN knipperen

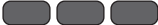

 Lang ORANJE knipperen    Kort ORANJE knipperen

\*Alleen beschikbaar als led-lampje met "drie keer herhalen" is gekozen


Zie volgende pagina

Waarschuwingen	Geluid	Led-lampje	Opmerkingen Led-lampje
Lage batterijspanning	3 afwisselende piepjes		Continu knipperen
Batterij uit	4 dalende piepjes		
Onderhoudscontrole microfoon nodig	8 piepjes 4 keer herhaald		Vier keer herhaald
Het led-lampje van het hoortoestel gaat niet AAN wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst <b>(alleen miniRITE R)</b>		Uitgeschakeld	Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen.</b>



Waarschuwingen	Geluid	Led-lampje	Opmerkingen Led-lampje
<p>Het led-lampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst <b>(alleen miniRITE R)</b></p>			<p>Continu knipperen. Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen.</b></p>
<p>Het led-lampje van het hoortoestel knippert GROEN wanneer het hoortoestel in de oplader is geplaatst <b>(alleen miniRITE R)</b></p>			<p>Continu knipperen. Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen.</b></p>

 Lang GROEN knipperen     Kort GROEN knipperen

 Lang ORANJE knipperen     Kort ORANJE knipperen



**oticon**  
life-changing **technology**